

رؤية خالد خليفة العالمية في روايته الموت عمل شاق

(دراسة بنيوية توليدية للوسيان جولدمان)



هذا البحث

مقدم إلى كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية

الحكومية

لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي

في علم اللغة العربية وأدبها

وضع

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

محمد إجلول سلو

رقم الطالب: ٢٠١٠١٠١٠٠٨٩

قسم اللغة العربية وأدبها

كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية

جوكجاكارتا

٢٠٢٤



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ADAB DAN ILMU BUDAYA
Jl. Marsda Adisucipto Telp. (0274) 513949 Fax. (0274) 552883 Yogyakarta 55281

PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Nomor : B-433/Un.02/DA/PP.00.9/03/2024

Tugas Akhir dengan judul : رؤية خالد خليفة العالمية في روايته الموت عمل شاق :
(دراسة بنويوية توليدية للوسيان جولدمان)

yang dipersiapkan dan disusun oleh:

Nama : MUHAMAD IJUL SALLO
Nomor Induk Mahasiswa : 20101010089
Telah diujikan pada : Kamis, 01 Februari 2024
Nilai ujian Tugas Akhir : A/B

dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

TIM UJIAN TUGAS AKHIR



Ketua Sidang

Dr. Tatik Mariyatut Tasnimah, M.Ag.
SIGNED

Valid ID: 65de1a9113027



Penguji I

Dr. Ridwan, S.Ag. M.Hum.
SIGNED

Valid ID: 65dc3d1a2b5e1



Penguji II

Dr. Aning Ayu Kusumawati, S.Ag M.Si.
SIGNED

Valid ID: 65da85f0c672



Yogyakarta, 01 Februari 2024
UIN Sunan Kalijaga
Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya
Prof. Dr. Muhammad Wiklan, M.A.
SIGNED

Valid ID: 65dece07cccc9

SURAT PERNYATAAN KEASLIAN

Yang bertanda tangan dibawa ini:

Nama : Muhamad Ijul Sallo
NIM : 20101010089
Program Studi : Bahasa dan Sastra Arab
Fakultas : Adab dan Ilmu Budaya

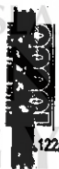
Menyatakan Bahwa

1. Skripsi yang berjudul رؤية خالد خليفة العالمية في روايته الموت عمل شائق (دراسة بنويوية للوسيان جولدمان)
2. Merupakan karya asli saya yang diajukan untuk memenuhi salah satu persyaratan untuk memperoleh gelar sarjana strata satu (S1) pada program studi Bahasa dan Sastra Arab Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.
3. Semua sumber yang saya gunakan dalam penulisan skripsi ini telah saya cantumkan dengan sesuai ketentuan yang berlaku. Jika dikemudian hari terbukti bahwa karya ini bukan hasil karya asli saya atau hasil plagiat dari orang lain, maka saya bersedia menerima sanksi yang berlaku.

Yogyakarta, 16 Januari 2024

Yang Menyatakan

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA



Muhamad Ijul Sallo

NIM: 20101010089

NOTA DINAS

Kepada Yth
Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya
UIN Sunan Kalijaga
Yogyakarta

Assalamu'alaikum wr. wb

Setelah melakukan bimbingan, arahan, dan koreksi terhadap naskah Skripsi yang berjudul:

رؤية خالد خليفة العالمية في روايته الموت عمل شاق
(دراسة بنيوية توليدية للوسيان جولدمان)

Yang ditulis oleh:

Nama : Muhamad Ijul Sallo
Nim : 20101010089
Program Studi : Bahasa dan Sastra Arab

Sudah dapat diajukan sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar sarjana strata satu (S1) dalam program studi Bahasa dan Sastra Arab Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.

Dengan ini kami mengharapkan agar skripsi saudara tersebut di atas dapat segera dimunaqosyahkan. Untuk itu, kami ucapkan terima kasih.

Wassalamu'alaikum wr.wb

Yogyakarta, 16 Januari 2022

Dosen Pembimbing



Dr. Hj. Tatik Maryatut Tasnimah, M.Ag

شعار

"كن ممتنًا لما أعطاك الله دون أن تتذمر مما يقلل من شعورك. آمن أن الله لديه دائمًا أفضل طريقة لجميع السيناريوهات في حياتك"

Syukuri apa yang telah Allah berikan tanpa mengeluhkan sesuatu yang membuatmu merasa kurang. Percayalah Allah selalu punya jalan terbaik untuk semua skenario dalam hidupmu.



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

كلمة الشكر والتقدير

بقول الحمد لله، فأنا ممتن لجميع النعم التي أعطاني إياها الله سبحانه وتعالى في رحلة الحياة هذه. كما أعرب عن هذا الامتنان لأنه تم إعطائي الصحة والقوة لأتمكن من إكمال هذا البث كأحد متطلبات إكمال دراستي في قسم اللغة العربية وأدبها كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكرتا.

وبعد حمد الله تعالى وشكره على إنحائي هذا البحث بعنوان "رؤية خالد خليفة العالمية في روايته الموت عمل شاق (دراسة بنيوية توليدية للوسيان جولدمان)" المقدم إلى كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي في علم اللغة العربية وآدابها. أتقدم بخالص الشكر وعظيم الامتنان إلى:

١. السيد الفاضل الأستاذ الدكتور المكين الماجستير كمدیر جامعة

سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوعجاكرتا.

٢. السيد الفاضل الدكتور الحاج محمد ولدان الماجستير كعمید

كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا

الإسلامية الحكومية جوعجاكرتا.

٣. السيدة الفاضلة الدكتورة أينيع هيريتي الماجستير كرئيسة قسم اللغة العربية وأدبها في كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية
٤. السيد الفاضل الدكتور الحاج جارت وهيودي الماجستير كمحاضر مرشد أكاديمي أرشدني في هذه المحاضرة.
٥. السيدة الفاضلة الدكتورة الحاجة تاتك مريت التسنيمية الماجستير كمشرفة أرشدتني في إكمال هذا البحث.
٦. والدي اللذين أحبهما كثيراً: وحيدة براسونج ولقمان سالو. شكرا على الاعتناء بي وتربيتي حتى أتمكن من الوقوف بثبات على قدمي مع الحمل الثقيل الذي أحمله على كتفي. وخاصة والدتي الحبيبة التي كانت تعمل من الصباح حتى المساء لتتمكن من دفع تكاليف تعليمي حتى اكتماله.
٧. إلى إخوتي وأخواتي الأحباء: نوريدا سلو، كوسوماواتي سلو، ألديانو إلياس سلو، وفطرة رمضان سلو. شكراً لكونكم أختاً وأختاً جيدة لي طوال هذا الوقت.
٨. إلى جدي رودين براسونج الذي علمني أشياء كثيرة عن الحياة
٩. جميع المعلمين والمعلمات في كلية الآداب والعلوم الثقافية خاصة في قسم اللغة العربية وأدبها ٢٠٢٠ خاصة لفصل ج الذين قد علموني العلوم الكثيرة طالما تعلمت في هذه الجامعة.

١٠. أشكر جميع أصدقائي الذين كانوا على استعداد لمرافقتي في الأوقات الجيدة والسيئة، سعيدة أو حزينة، مريضة أو صحية. شكرا لكونكم أصدقاء أوفياء لي.
١١. وأخيراً لنفسي التي كانت على استعداد لأن تكون قوية وتستمر في مواجهة مصاعب الحياة.

ويأمل الباحث أن تكون المساهمات المعنوية والمادية من جميع الأطراف مباركة من الله سبحانه وتعالى. ويأمل الباحث أن يكون هذا البحث مفيدة للجميع، وتستحق التعبد عنده إن شاء الله، آمين يا رب العالمين، ويأمل الباحث أن تكون الأخطاء التي وقعت في أوجه القصور في إعداد هذا البحث حافزه أكبر للمؤلف للدراسة وتكون مفيدة عزيزي. القراء. لهذا السبب، هناك حاجة إلى النقد والاقتراحات لتحسين هذه المقالة.

جوكرتا، ١٦ يناير ٢٠٢٤

الباحث



محمد اجول سلو

رقم الطالب: ٢٠١٠١٠١٠٠٨٩

ABSTRAK

Penelitian ini berjudul “Pandangan Dunia Pengarang dalam Novel *Al-Mawt ‘Amal Syaqq* Karya Khalid Khalifah (Kajian Strukturalisme Genetik Lucien Goldman)”. Penelitian ini bertujuan untuk menganalisis struktur yang terdapat dalam Novel, bagaimana latar belakang kehidupan sosial pengarang serta bagaimana pandangan dunia pengarang yang tercermin dalam novel *Al-Mawt ‘Amal Syaqq* karya Khaled Khalifah. Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah Metode dialektik. Teori yang digunakan dalam penelitian ini adalah Strukturalisme Genetik Lucien Goldman untuk mengetahui bagaimana kondisi sosial masyarakat yang tercermin dalam Novel *Al-Mawt ‘Amal Syaqq*. Teori Strukturalisme Genetik didasarkan pada lima aspek yaitu fakta kemanusiaan, subjek kolektif, pandangan dunia, struktur karya sastra dan dialektika pemahaman penjelasan. Penelitian ini hanya memfokuskan pembahasan pada pandangan dunia pengarang saja. Penelitian ini menghasilkan temuan berupa adanya unsur intrinsik yang membangun karya sastra seperti tema, alur, latar dan penokohan. Latar belakang sosial pengarang yang menjadi unsur ekstrinsik novel juga sangat berpengaruh dalam penelitian ini. Berdasarkan latar belakang sosial pengarang yang tinggal di negara yang sedang dilanda peperangan menyebabkan karya ini muncul sebagai bentuk kritik terhadap pemerintahan. Pandangan dunia pengarang yang terdapat dalam novel ini adalah tentang bagaimana kesengsaraan yang dialami oleh kelompok petani yang tinggal di Suriah. Khaled Khalifah berhasil menjelaskan berbagai macam kritiknya melalui novel ini.

Kata Kunci: Pandangan Dunia, Suriah, Strukturalisme Genetik, Lucien Goldman

ABSTRACT

This research is entitled "The Author's World View in the Novel *Al-Mawt 'Amal Syaqq* by Khalid Khalifah (A Study of Lucien Goldman's Genetic Structuralism)". This research aims to analyze the structure contained in the novel, the background of the author's social life and how the author's worldview is reflected in the novel *Al-Mawt 'Amal Syaqq* by Khaled Khalifah. The method used in this research is descriptive analytical. The theory used in this research is Lucien Goldman's Genetic Structuralism to find out how the social conditions of society are reflected in the Novel *Al-Mawt 'Amal Syaqq*. Genetic Structuralism Theory is based on five aspects, namely human facts, collective subjects, world views, the structure of literary works and the dialectic of explanatory understanding. However, this research only focuses the discussion on the author's worldview. This research produced findings in the form of intrinsic elements that build literary works such as theme, plot, setting and characterization. The author's social background, which is an extrinsic element of the novel, is also very influential in this research. Based on the social background of the author who lives in a country that is being hit by war, this work appears as a form of criticism of the government. The author's world view contained in this novel is about the misery experienced by a group of farmers living in Syria. Khaled Khalifah succeeded in explaining various kinds of criticism through this novel.

Keywords: Worldview, Syria, Genetic Structuralism, Lucien Goldman

التجريد

يحمل هذا البحث عنوان "رؤية المؤلف للعالم في رواية الموت عمل صراع لخالد خليفة (دراسة في البنيوية الجينية للوسيان جولدمان)". يهدف هذا البحث إلى تحليل البنية التي تحتويها الرواية، وخلفية الحياة الاجتماعية للمؤلف، وكيف تنعكس نظرة المؤلف للعالم في رواية الموت عمل صراع للكاتب خالد خليفة. والمنهج المستخدم في هذا البحث هو الوصفي التحليلي. النظرية المستخدمة في هذا البحث هي نظرية البنيوية الجينية للوسيان جولدمان لمعرفة كيف تنعكس الظروف الاجتماعية للمجتمع في رواية الموت عمل شاق. وترتكز نظرية البنيوية الجينية على خمسة جوانب، وهي الحقائق الإنسانية، والموضوعات الجماعية، ووجهات النظر العالمية، وبنية الأعمال الأدبية، وجدلية الفهم التفسيري. ومع ذلك، يركز هذا البحث فقط على وجهة نظر المؤلف العالمية. أنتج هذا البحث نتائج في شكل عناصر جوهرية تبني الأعمال الأدبية مثل الموضوع والحبكة والمكان والتوصيف. إن الخلفية الاجتماعية للمؤلف، والتي هي عنصر خارجي في الرواية، لها أيضًا تأثير كبير في هذا البحث. انطلاقًا من الخلفية الاجتماعية للمؤلف الذي يعيش في بلد يتعرض للحرب، يظهر هذا العمل كشكل من أشكال انتقاد الحكومة. إن رؤية المؤلف للعالم

الواردة في هذه الرواية تدور حول البؤس الذي تعيشه مجموعة من
المزارعين الذين يعيشون في سوريا.. نجح خالد خليفة في شرح مختلف
أنواع النقد من خلال هذه الرواية.

الكلمات المرشدة: النظرة العالمية، سوريا، البنيوية الجينية، لوسيان
جولدمان.



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

محتويات البحث

أ	صفحة العنوان
ب	ورقة الصلاحية
ج	إثبات الأصالة
د	NOTA DINAS
هـ	شعار
و	كلمة الشكر والتقدير
ط	ABSTRAK
ي	ABSTRACT
ك	التجريد
م	محتويات البحث
١	الباب الأول: مقدمة
١	أ. خلفية البحث
٤	ب. تحديد البحث

ج. أغراض البحث وفوائده.....	٥
١. الفوائد النظرية.....	٥
٢. الفائدة العملية.....	٦
د. التحقيق المكتبي.....	٦
هـ. الإطار النظري.....	١٠
١. الحقائق الإنسانية.....	١١
٢. الموضوع الجماعي.....	١٢
٣. الرؤية العالمية.....	١٣
٤. التماثل.....	١٤
و. منهج البحث.....	١٥
١. أنواع البحث.....	١٥
٢. مصدر البيانات.....	١٦
٣. الطريقة لجمع البيانات.....	١٦
٤. تحليل البيانات.....	١٧
ز. نظام البحث.....	١٨
الباب الثاني: حياة المؤلف ووصف الرواية.....	١٩

أ. حياة المؤلف.....	١٩
ب. وصف الرواية وملخصها.....	٢٠
١. وصف الرواية.....	٢٠
٢. ملخص الرواية.....	٢٣
ج. الظروف الاجتماعية والسياسية والاقتصادية والدينية.....	٢٥
١. الظروف الاجتماعية والسياسية.....	٢٥
٢. الأوضاع الاقتصادية في سوريا.....	٢٩
٣. الأوضاع الدينية في سوريا.....	٣١
الباب الثالث: الرؤية العالمية عند خالد خليفة.....	٣٣
أ. البنية في رواية الموت عمل اق لخالد خليفة.....	٣٣
١. العناصر الجوهرية في رواية.....	٣٣
ب. ثنائية التضاد في رواية الموت عمل شاق.....	٥٢
ج. رؤية المؤلف للعالم في رواية الموت عمل شاق.....	٥٦
الباب الرابع: خاتمة.....	٦١
أ. الملخص.....	٦١
ب. الاقتراحات.....	٦٢

٦٤.....المراجع

٦٨..... CURRICULUM VITAE



الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

العمل الأدبي هو قطعة من الكتابة ذات جمال غير عادي. لا تنشأ الأعمال الأدبية من فراغ اجتماعي ثقافي، أي أن المؤلف لا يبدع فجأة عملاً أدبياً دون أساس وهدف واضحين. إن إبداع العمل الأدبي ليس فقط نتاج خيال يحتوي على قيم جمالية، بل هو أيضاً تعبير عن مشاعر ناجمة عن حقائق لا يمكن فصلها عن واقع الحياة التي يعيشها الإنسان. تولد الأعمال الأدبية في وسط المجتمع نتيجة خيال ينقل ويعكس الظواهر الاجتماعية المحيطة به. ولذلك، يمكن في بعض الأحيان دراسة الحياة الاجتماعية والثقافية للناس في منطقة ما من خلال العمل الأدبي.

تتضمن مشكلات الدراسات الأدبية مشكلات اجتماعية مثل قضايا التقاليد والأعراف وأنواع الأدب والرموز والأساطير أيضاً.^١ وفي هذا السياق يستطيع الكاتب أن يؤثر في المجتمع. الأدب مؤسسة

Rene, Wellek. dan Austin Werren. *Teori Kesusasteraan*,^١
Diterjemahkan oleh Melani Budianta. Jakarta : Gramedia Pustaka Utama,
. ١٩٨٩ . ١٠٩ hal.

جمالية هي شكل من نوع معين ولكنها ليست جزءا من مؤسسة اجتماعية.

يقوم الباحث في هذا البحث بدراسة عمل أدبي على شكل رواية بعنوان الموت عمل شاق للكاتب خالد خليفة صدرت عام ٢٠١٦ عن دار النشر حسيت أنطوان العربية. تحكي هذه الرواية قصة ثلاثة أشقاء يحاولون تحقيق وصية والدهم الأخيرة في أن يدفن بجوار قبر أخته. شهد الأشقاء الثلاثة أحداثاً فظيعة مختلفة أثناء تسليم جثمان والدهم، مثل: عمليات التفتيش الصارمة على كل نقطة يحرسها النظام، ومواجهات مع جيش التحرير السوري والمتطرفين والكلاب الجائعة التي تريد أكل اللحم البشري.^٢ تحتوي هذه الرواية على وصف لاضطراب الحرب الأهلية التي حدثت في سوريا بسبب احتجاجات الأشخاص الذين أرادوا نظام حكم ديمقراطي ضد نظام بشار الأسد. ثم تطورت الأعمال التي قامت بها هذه الطائفة إلى حرب أهلية وحرب أهلية تسببت في سقوط العديد من الضحايا. وينقسم المجتمع إلى معسكرات النظام والمعارضة، كما أن تدفق الجماعات المتطرفة يجعل من الصعب حل الحرب السورية. حازت هذه الرواية على وسام نجيب محفوظ للأدب رغم منعها من النشر في سوريا.

National Book Foundation, *Death Is Hard Work*, Finalist National Book Awards 2019 for Translated Literature,
<https://www.nationalbook.org/books/death-is-hard-work/>

وقال خالد خليفة إن هذه الرواية تحتوي على ثورة اجتماعية وصراع وانتقاد للحكومة السورية. وخالد خليفة من مواليد بلد سوريا وهو المكان الذي رويت فيه الرواية. رواية الموت عمل شاق كتبت بناءً على تجارب المؤلف الشخصية وتأملاته حول الموت وطريقة دفن الشعب السوري لجثث أحبائه.

هناك عدة عوامل وراء الصراع الاجتماعي في سوريا هي: أولاً، عوامل اقتصادية أو أزمات داخلية، ثانياً، رد فعل النظام المفرط على المقاومة الجماهيرية غالباً ما ينتهي بالحرب، ثالثاً، هناك عناصر في النظام تستغل سوريا لكنها تدمرها.^٣

إن تفسير الأعمال الأدبية، مثل رواية الموت عمل شاق، لا يمكن أن يتم دون استخدام مناهج أو نظريات معينة. نطاق النظرية الأدبية واسع جداً. إحدى النظريات الأدبية التي يمكن استخدامها لتفسير العمل الأدبي هي نظرية البنيوية التوليدية. تم تقديم هذه النظرية لأول مرة بواسطة لوسيان جولدمان. وبحسب جولدمان فإن هذه النظرية تنظر إلى العمل الأدبي من حيث البنية، والآراء

Fred Lawson, *Why Syria Goes to War*, (Shofar, Ithaca and London: ^٣ Cornell University Press, 1998) Vol. 16, No. 3, hlm. 172.

الاجتماعية لمجموعة المؤلف، والظروف الخارجية للمؤلف لإيجاد رؤية
للعالمية.^٤

وبناء على ما سبق فإن هذا البحث سوف يستخدم النظرية
البنوية التوليدية كأداة تحليلية في تفسير رواية الموت عمل شاق. إن
سبب اختيار الباحث رواية الموت عمل شاق كمادة مادية في هذا
البحث هو أن هذه الرواية هي رواية كتبها مواطن سوري مباشرة
وتحتوي على انتقادات للحكومة السورية. عدا عن ذلك، تتطرق
هذه الرواية أيضاً إلى مختلف جوانب الحياة مثل السياسة والاقتصاد
والشؤون الاجتماعية والقوانين المطبقة في سوريا. سبب آخر يجعل
هذا البحث أكثر إثارة للاهتمام للبحث هو أن هذه الرواية تحكي
قصة كيفية حدوث الحرب في سوريا ومناقشة هذه الحرب لا تزال
قضية ساخنة للبحث.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY SUNAN KALIJAGA YOGYAKARTA

ب. تحديد البحث

بناء على الخلفية الموضحة أعلاه فإن صياغة المشكلة في هذا
البحث هي كما يلي:

١. ما هي بنية رواية الموت عمل شاق؟

Faruk, *Metode Penelitian Sastra*, Yogyakarta:Pustaka Pelajar, ^٤
2020. Hlm. 57

٢. ما هي خلفية الحياة الاجتماعية لمؤلف رواية الموت عمل شاق؟

٣. ما هي رؤية خالد خليفة للعالمية في رواية الموت عمل شاق؟

ج. أغراض البحث وفوائده

أغراض هذا البحث هي:

١. تحديد البنية الواردة في رواية الموت عمل شاق

٢. التعريف بالخلفية الاجتماعية لمؤلف رواية الموت عمل شاق

٣. البحث في رؤية المؤلف العالمية الواردة في رواية الموت عمل شاق

ويأمل الباحث من خلال إجراء هذا البحث أن يقدم فوائد كما

يلي:

١. الفوائد النظرية

أ. الإضافة إلى مخزون الدراسات الأدبية وخاصة نظرية البنيوية

الجينية واستخدامها في تحليل العمل الأدبي.

ب. يقدم دراسة لرؤية المؤلف العالمية من خلال عمله ببحث

يمكن أن يوفر مدخلات مفيدة للقراء ليتمكنوا من التغلب

على المشاكل المختلفة التي تحدث.

ج. المساهمة في تطوير البحوث وخاصة في مجال الأدب وفي

العلوم الأخرى بشكل عام.

٢. الفائدة العملية

يساعد القراء على فهم الرواية /الموت عمل شاق من الرؤية

المؤلف العالمية

د. التحقيق المكتبي

بناءً على مراجعة التحقيق المكتبي التي أجريت على العديد من الأعمال العلمية مثل الأطروحات والرسائل العلمية والمقالات الصحفية وغيرها من الأعمال الأكاديمية، لم يجد الباحث سوى دراسة واحدة استخدمت رواية /الموت عمل شاق كمادة مادية في بحثها. يجد الباحث المزيد من الأبحاث التي لها أوجه تشابه من الناحية النظرية والتي سيتم استخدامها كأداة تحليلية.

الأطروحة بعنوان الصراع الاجتماعي في رواية الموت عمل شاق للكاتب خالد خليفة (دراسة سوسيولوجية لأدب آلان سوينجوود) بقلم آدي سوريا برايندري، الطالبة في جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكرتا. ينتج هذا البحث: أولاً: هذه الرواية وثيقة اجتماعية ثقافية تعكس الحياة الاجتماعية والنقد الاجتماعي الذي يصف المشاكل التي تحدث في سوريا وهي مشكلة الاختلاف في معالجة عملية دفن الموتى والظلم والاجتماعي

والاقتصادي. وعدم المساواة، والسلوك اللامبالي، وتساؤلات الهوية. ثانياً: العلاقة بين الأعمال الأدبية وعملية إبداعها، وذلك في شكل رؤية للحالة الاجتماعية تهدف إلى بناء الوعي في المجتمع. ثالثاً: وجود حقائق تاريخية تحتويها الأعمال الأدبية. وهذه الحقيقة التاريخية مقبولة لأنها تصف المشاكل الاجتماعية التي حدثت في سوريا. الفرق بين البحث الذي تم إجراؤه والأبحاث التي سيتم تنفيذها من قبل الباحثين هو أن هذا البحث سيناقش كيفية بناء بنية الرواية على شكل عناصر داخلية وخارجية بالإضافة إلى الخلفية الاجتماعية للمؤلف الذي هو مؤلف الرواية. وسيناقش هذا البحث أيضاً رؤية المؤلف العالمية للسياق الاجتماعي في الرواية.^٥

البحث الذي كتبه محمد أحسن رشيد، الطالب في جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكرتا، بعنوان إيديولوجية المقاومة في الشعر النثري ذاكرة للنيسيان لمحمود درويش (دراسة بنيوية توليدية للوسيان جولدمان). نتائج هذا البحث هي: أولاً، تعرض بنية قصيدة النثر تنفيذ التجارب التجريبية التي عاشها الدرويش والتي تركز على نفسه كشخصية انا. كما تعرض هذه

Ade Surya Prabandari Putri, Skripsi, *Konflik Sosial dalam Novel "al- Mawt 'Amal Sya"* Karya Khalid Khalifah (Kajian Sosiologi Sastra Alan Swingewood), Yogyakarta : Fakultas Adab dan Ilmu Budaya Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga, 2023

القصيدة النثرية خلفية سلسلة من الأحداث قبل الحصار وحتى الهجوم الذي أدى إلى تدمير بيروت وتأثير هذه الأحداث في جميع جوانبها. ثانياً، إيديولوجية المقاومة هي نظرية عالمية نشأت على أساس الوساطة بين البنية النصية *لذاكرة للنسيان* والتي ولدت فكرة التعارض الثنائي بين العروبة والصهيونية والواقع الاجتماعي خلال حصار بيروت عام ١٩٨٢. ظهرت إيديولوجية المقاومة كوعي جماعي لمثل الاستقلال الفلسطيني. ثالثاً، إن المعاناة التي يعيشها الفلسطينيون كشعب مستعمر عانى من التمييز والضحايا المتضررين من حصار بيروت هي تفسير للحقائق الأدبية والجوانب الاجتماعية والثقافية لعصرهم. ويمكن رؤية العلاقة بين الحقائق الأدبية والجوانب الاجتماعية والثقافية من الجوانب الاجتماعية والاقتصادية والسياسية والدينية.^٦

مقالة بقلم سائلة فضيلة ألفا، الطالبة في جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكرتا بعنوان "رؤية غسان كنفاني للعالمية في القصة القصيرة *أرض البرتقال الحزين* (تحليل البنيوية التوليدية)". نتائج هذا البحث هي: أولاً؛ الهيكل الموجود في قصة عرض البرتقال

^٦ Muhammad Ahsan Rasyid, Tesis, *Ideologi Perlawanan Dalam Puisi Prosa* Zakirah Li An-Nisyan Karya Mahmud Darwisy (Tinjauan Strukturalisme Genetik Lucian Goldman), (Yogyakarta : Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga, 2023)

الحزين القصيرة هو العديد من الأفكار الثنائية المتعارضة مثل اليهود والفلسطينيين، "البرتقال" و"الحزن"، "الأطفال الصغار" و"الكبار" وغيرها الكثير. وتشير هذه الفكرة الغامضة إلى وجود صراع بين مجموعة وأخرى في الواقع الاجتماعي. ثانياً؛ الرؤية العالمية التي نجدها في هذه القصة القصيرة هي الانكماش الاقتصادي للشعب الفلسطيني بسبب حادثة النكبة عام ١٩٤٨ وفقدانه هويته الوطنية التي يرمز لها بالبرتقال. وهذا الرأي هو رأي مجموعة من المؤلفين الذين ينتمون إلى فئات اجتماعية قومية من العمال والفلاحين.^٧

مجلة المجلد. ٢، لا. ١ يناير ٢٠١٨ بقلم فيكتور فرناندو، وآخرون، طلاب الأدب الإندونيسي في جامعة مولاوارمان، بعنوان "رؤية المؤلف للعالمية في رواية الدراما الصفراء الناعمة لأودري يو جيا هوي: دراسة البنيوية التوليدية". يتناول هذا البحث رواية الدراما الصفراء الناعمة التي تتكون من عناصر داخلية وعناصر خارجية. تتكون العناصر الجوهرية للرواية من الحكمة والشخصيات والتوصيف والمكان ووجهة النظر والموضوع. العنصر الخارجي الموضح في الرواية هو العلاقة بين الخلفية التاريخية التي تحدد

SailaFadhila Ulfa, Pandangan Dunia Ghassan Kanafani Dalam ^٧
 Cerpen "Ardhu al-Burtuqol al-Haziin" (Analisis Strukturalisme Genetik),
 (Jurnal Bahasa dan Sastra Arab vol. 3 No. 1 2023
 ٢٠٢٣, ١, no. ٣)

الصورة الاجتماعية في القصة. شكل التصوير هو تمثيل لظروف نظام النظام الجديد وبعد اختيار النظام.^٨

هـ. الإطار النظري

تم تطوير البنيوية التوليدية لأول مرة من قبل عالم الاجتماع الفرنسي، اعتمد لوسيان جولدمان على المعرفة الأدبية لماركسي آخر، وهو جورج لوكاش. ولا يتناقض جولدمان بين علم الاجتماع الأدبي والمدرسة البنيوية، يجب أن تبدأ دراسة الأعمال الأدبية بالتحليل البنيوي وتعريف البنية وفقاً لها وجهة نظر جولدمان.^٩ إن محور منهج البنيوية التوليدية ليس النص، بل العلاقة بين بنية العمل والبنية العقلية للمؤلف كمجتمع أو فئة اجتماعية. ويرى جولدمان أن الواقع والفكر عبارة عن مجمل جدلي يرتبط فيه كل شيء. قدم جولدمان مفهوم البنية العقلية وبنية الأعمال الأدبية. فهو لا يفكر من حيث البنى اللغوية وحدها، بل من حيث الأفكار والمفاهيم أيضاً.

البنيوية التوليدية هي نظرية ولدت لسد الفجوة بين تيارين رئيسيين من النظرية الأدبية، وهما الشكلية والواقعية الاجتماعية.

^٨ Victhor Fernando, Widyatmike Gede Mulawarman, Alfian ^
Rokhmansyah, Pandangan Dunia Pengarang Dalam Novel Mellow Yellow
Drama Karya Audrey Yu Jia Hui: Kajian Strukturalisme Genetik, (Jurnal Ilmu
Budaya, Vol.2, No. 1, Januari 2018)
^٩ Taufiq A Dardiri, Zulfa Purnamawati, Sangidu, Fadlil Munawwar ^
Manshur, "Ideologi Perlawanan Antologi Puisi Abdullah Al Baradduni," Jurnal
Poetika: Jurnal Ilmu Sastra VII, no. 1 (2019),
<https://doi.org/10.22146/poetika.44452>.

الشكلية هي مدرسة تتعامل مع الأدب من خلال الأنماط الصوتية أو التراكيب اللغوية، بينما تعتبر الواقعية الاجتماعية أن النهج الذي يستخدم الأنماط اللغوية لا جدوى منه. تحاول هذه النظرية التي صاغها لوسيان جولدمان الإجابة على المشكلات المتعلقة بالأعمال الأدبية. إن فهم الأعمال الأدبية لا يتوقف عند فهم البنية فحسب، بل أيضاً العوامل التي تسبب ظهور تلك البنية.^{١٠} المفهوم الأساسي الذي يروج له جولدمان هو:

٣. الحقائق الإنسانية

الحقائق الإنسانية هي الأساس الأنطولوجي للبنىوية التوليدية. إن الحقائق المشار إليها هي جميع نتائج النشاط أو السلوك البشري، اللفظي والجسدي، الذي يسعى العلم إلى فهمه. ويمكن أن تكون هذه الحقائق على شكل أنشطة اجتماعية معينة مثل الكوارث الطبيعية أو الأنشطة السياسية أو الإبداعات الثقافية مثل الفلسفة والفنون الجميلة والفنون الأدبية وما إلى ذلك.

في جوهرها، يمكن تقسيم الحقائق الإنسانية إلى قسمين، وهما الحقائق الفردية والحقائق الاجتماعية. للحقائق الاجتماعية دور كبير في مجرى التاريخ. إن الحقائق الفردية هي نتيجة سلوكيات لبيدية

Faruk, Metode Penelitian Sastra, Yogyakarta: Pustaka Pelajar, ^{١٠}
2020, hal. 159.

مثل الأحلام والسلوك ونحو ذلك مما له تأثير على العلاقات الاجتماعية والاقتصادية والسياسية بين أفراد المجتمع.^{١١} ذكر جولدمان أن حقيقة الإنسانية هي بنية لها معنى معين. ولذلك، فإن فهم الحقائق الإنسانية يجب أن يأخذ في الاعتبار بنيتها ومعناها. هذه الحقائق لها بنية لأنها مرتبطة بالغرض الذي يصبح معناها.

وذكر جولدمان أن الأعمال الأدبية لا تنظر فقط إلى الواقع الاجتماعي الموجود في مجتمع معين. ويعني جولدمان أن الحقائق الإنسانية موجودة أيضاً في الأعمال الأدبية. ما يعنيه جولدمان هو أن الأعمال الأدبية في جوهرها هي حقائق إنسانية. في النبوية التوليدية، تعتبر الحقائق الإنسانية أساساً مختاراً بحيث لا يحتاج الباحث إلى تضمين نقاط تحليل منفصلة في طلبه.^{١٢}

٤. الموضوع الجماعي

يمكن اعتبار المؤلف كفرد منتجاً اجتماعياً لمجموعته الاجتماعية. وباعتبارهم منتجاً اجتماعياً لمجموعة اجتماعية معينة، يميل المؤلفون إلى تمثيل تطلعات مجموعتهم الاجتماعية. العمل الأدبي الذي ينتجه المؤلف هو تمثيل للمؤلف في النضال من أجل فئته الاجتماعية أمام

Faruk, Metode Penelitian sastra, Yogyakarta: Pustaka Pelajar, ^{١١}

2020 Hal. 57

Faruk, Pengantar Sosiologi Sastra, Yogyakarta : Pustaka Pelajar, ^{١٢}

1997 Hal. 57

الفئات الاجتماعية الأخرى. يعتبر عمل المؤلف عملاً اجتماعياً باعتباره تجسيدا للموضوع الجماعي للمؤلف. الأعمال الأدبية هي تجليات للحقائق الإنسانية التي تقوم بها موضوعات جماعية. إن التطلعات التي يعبر عنها المؤلف في العمل الأدبي ليست مجرد تطلعات فردية، بل إن هذه التطلعات تمثل جماعية الفئة الاجتماعية. تنص النظرية البنوية التوليدية على أن أفكار المؤلف أو رؤيته للعالمية الواردة في الأعمال الأدبية لا ينظر إليها على أنها أفكار شخصية، بل يمثل المؤلف مجموعة اجتماعية معينة، مما يعني أن المؤلف يصبح موضوعاً جماعياً. العمل الجماعي في هذه النظرية لا يقتصر فقط على تلبية الاحتياجات والأهداف التي يتعين على مجموعة معينة تحقيقها. يهدف هذا الإجراء إلى أن يكون سبباً للتغيير الاجتماعي في المجتمع.^{١٣}

٥. الرؤية العالمية

إن الرؤية العالمية تولد على أساس الوجود في بيئة المجتمع لأن الرؤية العالمية هي نتاج تفاعل المؤلف مع الوضع المحيط به. يتم تعريف الرؤية العالمية على أنها بنية عالمية لها معنى وفهم كامل للعالم يحاول

Faruk, Metode Penelitian sastra, Yogyakarta: Pustaka Pelajar, ^{١٣}

التقاط المعنى بكل تعقيداته وكماله. يمكن أيضًا تفسير النظرة العالمية على أنها مجموع الأفكار والتطلعات والمشاعر التي تربط مجموعة اجتماعية يمثلها المؤلف كجزء من المجتمع.

مفهوم التماثل هو مفهوم مختلف عن التفكير. وإذا فُهمت الأعمال الأدبية على أنها انعكاسات أو انعكاسات للمجتمع، فيمكن اعتبار الأعمال الأدبية مباني خيالية مطابقة للمباني العالمية الموجودة في الواقع. إن مفهوم التماثل له علاقة وثيقة بين بناء العالم الخيالي في الأعمال الأدبية والعالم الحقيقي الذي يسير في مساراته الخاصة وله نفس البنية بحيث يسهل فهمه. وهذا يعني أن البنية التخيلية للعمل الأدبي ليست هي نفسها البناء التخيلي، ولكن بها أوجه تشابه من حيث البنية كبناني القصة بحيث يمكن ربط هذه الهياكل وفهمها.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY SUNAN KALIJAGA YOGYAKARTA

٦. التماثل

وفقًا لغولدمان، يهدف مفهوم التماثل إلى جعل العلاقة بين الفن والمجتمع نموذجًا، أي تصور انتقال الفن من مستوى إلى آخر. ومن خلال بيان الترابط بين النظرية والتطبيق، يجب على الباحث أن يلتزم بنجاح شرح هذا الجزء. إن العلاقة بين الوعي الجماعي لطبقة اجتماعية، أو طبقات، والبنية الخيالية للأعمال الأدبية هي

علاقة غير مباشرة. يعمل المؤلف كمتحدث رسمي عن موضوع جماعي يفسر النظرة العالمية إلى البنية الخيالية للأعمال الأدبية المبنية على الحقائق الإنسانية الموجودة بطريقة متماسكة ومنظمة. يضع جولدمان البنية الموازية للأعمال الأدبية مع بنية المجتمع كشيء مهم. ومن ثم فقد ذكر بمفهوم التماثل، أن العمل الأدبي لا يمكن أن يقف بمفرده، بل يولد بناءً على فكرة موضوع جماعي.^{١٤}

و. منهج البحث

يمكن إجراء البحث الذي يتم إجراؤه باستخدام منهج علم الاجتماع الأدبي مثل الأبحاث الأخرى من خلال تنفيذ طريقة منهجية ومنطقية لإنتاج منتجات تحليلية موضوعية. ومن طرق البحث التي يستخدمها الباحث ما يلي:

١. أنواع البحث

هذا البحث هو البحث المكتبي أو البحث الذي يتم الحصول على مصادر بياناته من خلال الكتب أو غيرها من المراتب الصوتية في شكل وصفي نوعي.^{١٥} يستخدم هذا البحث المنهج الجدلي، وذلك من خلال دراسة بنية رواية الموت عمل شقّ التي تحتوي على

Lucien Goldmann, "The Sociology of Literature: Status and Problems of Method," International Social Science Journal XIX, no. 4 (1967): 493-516.

Attar Semi, Metode Penelitian Sastra, (Bandung: Angkasa, 2012),^{١٥}

hlm. 10

الصراع الاجتماعي وربطها بنظرة المؤلف للعالم من خلال منهج
البنوية الجينية عند لوسيان جولدمان.

٢. مصدر البيانات

مصدر البيانات في هذا البحث هي رواية الموت عمل شاق
لخالد خليفة. لدعم هذا البحث، استخدم الباحث نوعين من

البيانات، وهما:

أ. البيانات الأولية

البيانات الأولية هي البيانات التي تم الحصول عليها مما يتم بحثه.

والبيانات الأولية في هذا البحث هي رواية الموت عمل شاق.

ب. بيانات ثانوية

البيانات الثانوية هي مصدر للبيانات البحثية التي يتم الحصول
عليها من البحث بشكل غير مباشر أو من خلال وسائل الإعلام
الوسيلة. وهذا يعني أن البيانات التي يتم الحصول عليها من جهات
أخرى، مثل الرسائل الجامعية والرسائل العلمية والمجلات، لا تزال
مرتبطة بالموضوع المراد البحث فيه.

٣. الطريقة لجمع البيانات

كانت خطوات جمع البيانات في هذا البحث هي الهدف الأول
للبحث. استخدم الباحث في هذا البحث تقنيات جمع البيانات في
شكل تحليل الوثائق، وهي قراءة رواية الموت عمل شاق بعناية ومن

ثم تسجيل البيانات الواردة في الرواية للحصول على فهم متعمق للرواية.

٤. تحليل البيانات

الخطوة الأولى في هذا البحث هي قراءة الرواية. ومن ثم الشروع في البحث وتسجيل البيانات التي تحتويها الرواية والتي تعكس رؤية المؤلف للعالم ومن ثم ربطها بالأوضاع الاجتماعية والاقتصادية والثقافية في سوريا. خطوات التحليل في هذا البحث هي كما يلي:

أولاً، قراءة وفهم رواية الموت عمل شاق كاملة

ثانياً: دراسة بنية رواية الموت عمل شاق

ثالثاً: دراسة البيئة الاجتماعية التي تحتويها رواية الموت عمل

شاق

رابعاً: جمع البيانات المتعلقة بالبيئة الاجتماعية لخالد خليفة

خامساً: الربط بين بنية الرواية والبيئة الاجتماعية للمؤلف والبيئة

الاجتماعية التي تحتويها الرواية. وبعد تنفيذ هذه العملية سيتم

الحصول على رؤية المؤلف للعالم والتي تنعكس في رواية الموت عمل

شاق من خلال المشكلات التي تحتويها الرواية.

سادساً: الخطوة الأخيرة هي استخلاص النتائج من المشكلات

التي تمت دراستها في رواية الموت عمل شاق.

ز. نظام البحث

يُستخدم تنظيم المناقشة في البحث لتسهيل العملية وجعل اتجاه البحث لا يخرج عن مساره. في هذا البحث، يتبع الباحث التنظيم الآتي:

الباب الأول: المقدمة، يتضمن خلفية البحث، تحديد البحث، الأهداف وفوائد البحث، التحقيق المكتبي، الإطار النظري، منهج البحث، ونظامه.

الباب الثاني: مبادئ التعاون والكوميديا الوقوف وإبراهيم الخير الله.

الباب الثالث: البحث، تحليل نتائج البيانات الموجودة في الكائن المادي أو فيديو فن الكوميديا الوقوف لإبراهيم الخير الله، بخصوص عناصر المحتوى الفكاهي والكوميديا في الفيديو.

الباب الرابع: الاختتام، يتضمن الإستنتاج البحث والافت.

الباب الرابع

خاتمة

ح. الملخص

بناءً على البحث الذي تم إجراؤه، فإن الاستنتاجات التي توصل إليها الباحثون في هذه الدراسة هي كما يلي أولاً، ينقسم هيكل الرواية أو العناصر الجوهرية في الرواية إلى أربعة، وهي: (١) تنقسم الموضوعات التي تحتويها هذه الرواية إلى قسمين، وهما الموضوع الرئيسي في شكل الموت الذي يحدث في خضم الحرب وموضوعات إضافية على شكل الولاء والتضحية والاحترام المتبادل بين الأسرة الواحدة. (٢) الحبكة المستخدمة في هذه الرواية حبكة مختلطة، (٣) تدور أحداث هذه الرواية في سوريا، أما أحداث هذه الرواية فهي الحرب الجو (٤) تنقسم الشخصيات في هذه الرواية إلى قسمين هما الشخصية الرئيسية وشخصيات إضافية.

ثانياً، تؤثر الخلفية الاجتماعية والثقافية بشكل كبير على المؤلف في عملية إنشاء العمل الأدبي. خالد خليفة كاتب من سوريا. إن الخلفية الاجتماعية للمؤلف، التي تعيش في ظل نظام استبدادي، مكنته من إبداع أعمال رائعة بهدف انتقاد النظام الحكومي القائم في سوريا. ولدت رواية الموت عمل شاق بناءً

على تأملات المؤلف الذي كان يعاني في ذلك الوقت من مرض في القلب وجعله يفكر فيما سيحدث لجسده إذا مات في ظروف الحرب.

ثالثاً، إن الرؤية العالمية الواردة في رواية الموت عمل شاق هي أيديولوجية المقاومة. وظهرت هذه الرؤية العالمية على أساس التوسط بين البنية النصية لرواية الموت عمل شاق والتي ولدت فكرة ثنائية المعارضة لحكومة النظام وجيش التحرير السوري وكذلك حكومة النظام والجيش السوري الحر. جبهة النصرة والواقع الاجتماعي الذي حدث خلال الحرب الأهلية في سوريا. ظهرت أيديولوجية المقاومة هذه كوعي جماعي لمثل الإصلاح السوري. الحرب الأهلية التي حدثت في سوريا ولدت فكرة النظرة إلى العالم من خلال رواية الموت عمل سياق كطموح جماعي بسبب المعاناة الطويلة التي عاشها الشعب السوري.

ب. الاقتراحات

في ضوء الدراسات التي تم إجراؤها، فإن المقترحات التي قدمها الباحثون هي كما يلي:

١. يتوقع من طلاب اللغة العربية وآدابها أن يكونوا قادرين على التطور من خلال دراسة وبحث نفس الرواية باستخدام دراسات نظرية مختلفة أو العكس من خلال دراسة روايات مختلفة باستخدام نفس الدراسات النظرية.

٢. أما بالنسبة للباحثين الآخرين، فيؤمل أن يتمكنوا من تطوير وتحسين الدراسات والتحليلات في مجال اللغة العربية وآدابها من خلال دراسة أحدث الروايات من خلال تطبيق النظريات الاجتماعية الأخرى.



المراجع

الكتاب:

- Attar, Semi. *Metode Penelitian Sastra*. Bandung: Angkasa. ٢٠١٢
- Faruk. *Metode Penelitian Sastra*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar. ٢٠٢٠
- Faruk. *Pengantar Sosiologi Sastra*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar. ١٩٩٤
- Goldman Lucien, *Genetiv Strukturalism in the Sociology of Literature*, dalam Elizabeth dan Tom Burns, *Sociology Literature And Drama*, Harmondodth, Middlesex, England: Penguin Books Ltd. ١٩٧٣
- Goldman, Lucien. Translated and edited by William Q. Boelhower. *Methode In The Sociology Of Literature*. England: Basil Blackwell Oxford, ١٩٨١.
- Nurgiyantoro, Burhan. *Teori Pengkajian Fiksi*, Yogyakarta: UGM Press, ١٩٩٨.
- Stanton, Robert, *Teori Fiksi*, Jakarta: Pustaka Pelajar, ٢٠٠٧.
- Sujarwa, *Model & Paradigma teori sosiologi Sastra*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2019.

Trias Kuncahyono, Musim Semi di Suriah Anak-anak Sekolah Penyulut Revolusi, (Jakarta, Kompas, 2012).

Wellek, Rene cs. , *Theory of Literature*, New York: A Harvest book Harcourt, Brace and World Inc. ١٩٥٦

خالد خليفة، الموت عمل شاق (سوريا) : دار نوفل، ٢٠١٦

المقالات الصحفية:

Ade Surya Prabandari Putri. Skripsi. *Konflik Sosial dalam Novel “Al-Mawt ‘Amal Syaqq” Karya Khalid Khalifah (Kajian Sosiologi Sastra Alan Swingewood)*. Yogyakarta: Fakultas Adab dan Ilmu Budaya Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga. 2023.

Ahsan, Muhammad Rasyid. Tesis. *Ideologi Perlawanan Dalam Puisi Prosa Zakirah Li An-Nisyan Karya Mahmud Darwisy (Tinjauan Strukturalisme Genetik Lucian Goldman)*. Yogyakarta : Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta. 2023.

Fernando Vichtor, Widyatmike Gede Mulawarman, Alfian Rokhmansyah. *Pandangan Dunia Pengarang Dalam Novel Mellow Yellow Drama Karya Audrey Yu Jia Hui: Kajian Strukturalisme Genetik*, Jurnal Ilmu Budaya Vol. 2 No. 1. 2018.

Lawson, Fred. *Why Syria Goes to War*, Shofar, Ithaca and London: Cornell University Press, Vol. 16, No. 3. 1998.

M. Khoirul Malik, Ekonomi Suriah Pra-Revolusi
Politik: Sistem Sosialis dibawah Rezim Duo-
Assad. Vol.7, No. 1. 2016.

Nader Ibrahim, M.Bani Nasur, Syria-Iran relations (
International Journal of Humanities and social
science, vol.4.No.12 october 2014: Jordan, College
University).

Najib Ghadbian, The New Asad: Dynamics of Continuity
and Change in Syria, Middle East Journal, Vol. 55,
No. 4 (Autumn, 2001), pp. 624-641.

Ulfa, Saila Fadhila. 2023. *Pandangan Dunia Ghassan
Kanafani Dalam Cerpen "Ardhu Al-Burtuqol Al-
Hazin" Analisis Strukturalisme Genetik*, Jurnal
Bahasa dan Sastra Arab Vol. 3 No. 1.

نيكولاس فان دام, لمى بوادي, أحمد بشارة، أنطوان باسي،
كمال ديب، "تدمير وطن: الحرب الأهلية في سوريا"،
(بيروت: دار جنى تامر للدراسات والنشر، ٢٠١٨)،

١٢٨

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA. الإنترنت.

Al-Ayyam, *Riwayat*u "Al-Maut amal Sya" li Khalid
Khalifah al waj' Suri 'Abbara Rihlatu Dafni
Jatsmani al Ab, https://www.al-ayyam.ps/ar_page.php?id=106203dbY106203db

AlMa'rifah, Khalid Khalifah,
<https://m.marefa.org/%D8%AE%D8%A7%D9%8>

[4%D8%AF %D8%AE%D9%84%D9%8A%D9%81%D8%A9](#)

Biografi Bashar Assad, Merdeka.com, 5 Desember 2013

Brigitte Herremans, “Death is hard work – Literature / History / Human Rights”, Site.uit.no, 0914, <https://site.uit.no/readrespond/books/death-is-hard-work-0/>

DW, *Kepentingan Arab Saudi di Suriah*, <https://www.dw.com/id/kepentingan-arab-saudi-dalam-perang-suriah/a-17385172>

Index Suara -Islam.Com, Selasa, 25 Apr 2017 / 28 Rajab 1438.

Middle East Eye, *Review: A Trip Into The Dark Heart of Syria*, <https://www.middleeasteye.net/discover/book-review-death-is-hard-work-khaled-khalifa-syria-road-trip>

National Book Foundation, *Death Is Hard Work, Finalist National Book Awards 2019 for Translated Literature*. <https://www.nationalbook.org/books/death-is-hard-work/>

Shamuel Bar, *Bashar’s Syria: The Regime and its Strategic Worldview* The Interdisciplinary Center Herzliya Lauder School of Government, Diplomacy and Strategy Institute for Policy and Strategy.